

孔子新汉学计划 (2014 年)

为帮助世界各国青年深入了解中国和中华文化，繁荣汉学研究，促进孔子学院可持续发展，增进中国与各国人民之间的友好关系，孔子学院总部设立“孔子新汉学计划”。

本计划包含 6 个项目，专业领域为人文学科和社会科学。

一、中外合作培养博士项目：

1. 项目内容：

资助在外国大学注册的博士生来华学习、开展研究及撰写博士论文，达到相关要求的，由外国大学单独或中外大学同时授予博士学位。

2. 项目时间：6 个月至 2 年

3. 申请资格

- 非中国公民。
- 汉语水平考试（HSK）成绩须达到 3 级，同等条件下汉语水平优异者优先。

- 孔子学院所在大学或孔子学院学员优先。
- 正在享受中国政府奖学金者不能同时申请本项目。

4. 申请材料

- 在读博士生证明。
- 2 封本领域专家推荐信。
- 汉语水平考试（HSK）成绩单。
- 硕士论文摘要或其他研究成果。
- 博士论文摘要。
- 在华期间研究计划。
- 有孔子学院推荐信者优先。

5. 申请办法

登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描

发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

6. 评审

“孔子新汉学计划”专家委员会将对申请材料进行评审和面试。

7. 资助内容

- 生活津贴及住宿费 8 万元人民币/年。
- 课题调研费 2 万元人民币/年（按实际费用报销）。
- 国际往返旅费（经济舱，按实际费用报销）。
- 学费。
- 中方大学培养费。
- 外方导师赴华研究费用。
- 在华期间医疗和意外保险费。
- 集体活动与文化体验。

8. 时间安排

- 每年 2 月进行专家通讯评审。
- 通讯评审后 1 个月内进行面试。
- 面试后 1 个月内公布最终结果。
- 一般为 9 月或 3 月入学。

附件：1. “孔子新汉学计划”中方试点高校名单
2. “孔子新汉学计划”研究参考课题目录
3. 中外合作培养博士项目申请表

Confucius China Studies Program

(2014 Version)

In order to foster deep understanding of China and the Chinese culture among young generations from around the world, enable the prosperous growth of China studies, promote the sustainable development of Confucius Institutes, and enhance the friendly relationship between China and the people of other countries, the Confucius Institute Headquarters has set up the “Confucius China Studies Program”.

The Program consists of six subprograms in the academic areas of Humanities and Social Sciences.

I. Joint Ph.D. Fellowship

1. Purpose

Support doctoral students (candidates) registered with foreign universities to come to China for study, research and writing of their doctoral dissertations. Students who successfully complete the program may receive Ph.D. degrees either from the foreign universities they registered or from both the Chinese and the foreign universities.

2. Duration

From six months to two years.

3. Eligibility

- Non-Chinese citizen;
- HSK test score level 3 is required, and priority is given to applicants with higher level of proficiency in Chinese under same conditions;
- Priority is given to students studying at Confucius Institutes (CI) or from CI host universities;
- Applicants who are currently participating in Chinese Government Scholarship are not eligible to apply for this Program.

4. Application materials

- Ph.D. Study Certificate;
- Two letters of recommendation from scholars in related field;
- HSK transcript;
- Abstract of master's thesis or other academic publications;
- Abstract of doctoral dissertation;
- A research plan for the study in China;
- Priority is given to applicants who obtain a letter of recommendation from local Confucius Institutes.

5. How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

6. Assessment Process

Applicants will have a correspondence review from the expert panel of the Confucius China Studies Program, followed by an interview.

7. Funding

- Lodging and living stipend: 80,000 RMB per year;
- Research fund: 20,000 RMB per year (to be reimbursed against actual cost);
- Round-trip international airfare (economy class, to be reimbursed against actual cost);
- Tuition fees;
- Other support provided by the host Chinese university;
- Expenses for the foreign supervisor's visit or research in China;

- Expenses for life and medical insurances in China;
- Group activities and cultural experience.

8. Schedule

- Correspondence review by expert panel in February;
- Interview within 1 month after correspondence review;
- Announcement of final results within 1 month after interview;
- Enrolment in September or March every year.

Appendixes:

1. List of Pilot Chinese Universities for Confucius China Studies Program
2. List of Proposed Research Topics of Confucius China Studies Program
3. Application Form for Joint Ph.D. Fellowship

二、来华攻读博士学位项目

1. 项目内容：资助外国学生来华攻读博士学位，一般为3-4年。

2. 申请资格

- 非中国公民。
- 汉语水平考试（HSK）须达到5级，同等条件下汉语水平优异者优先。
- 孔子学院所在大学或孔子学院学员优先。
- 正在享受中国政府奖学金者不得同时申请本项目。

3. 申请材料

- 经公证的大学本科、硕士学习期间成绩单、学位证书及中文译本各一份。
- 2封本领域专家推荐信。
- 汉语水平考试（HSK）成绩单。
- 硕士论文摘要及其他研究成果。
- 博士研究计划。
- 有孔子学院推荐信者优先。

4. 申请办法

登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

5. 评审

“孔子新汉学计划”专家委员会将对申请材料进行评审和面试。

6. 资助内容

- 生活津贴及住宿费8万元人民币/年。
- 课题调研费2万元人民币/年。

- 每年 1 次国际往返旅费（经济舱，按实际费用报销）。
- 学费。
- 中方大学培养费。
- 在华期间医疗和意外保险费。
- 集体活动与文化体验。

7. 时间安排

- 每年 2 月进行专家通讯评审。
- 通讯评审后 1 个月内进行面试。
- 面试后 1 个月内公布最终结果。
- 一般为 9 月入学。

附件：1.“孔子新汉学计划”中方试点高校名单
2.“孔子新汉学计划”研究参考课题目录
3. 来华攻读博士学位项目申请表

II. Ph.D. in China Fellowship

1. Purpose

Support foreign students to pursue full-time Ph.D. degrees in the humanities and social sciences at Chinese universities.

2. Duration

Normally from three to four years.

3. Eligibility

- Non-Chinese citizen;
- HSK test score level 5 is required, and priority is given to applicants with higher level of proficiency in Chinese under same conditions;
- Priority is given to students studying at Confucius Institutes (CI) or from CI host universities;
- Applicants who are currently participating in Chinese Government Scholarship are not eligible to apply for this Plan.

4. Application materials

- Recognized transcripts of undergraduate and graduate studies, diplomas and copies of all the documents above in Chinese;
- HSK transcript;
- Abstract of master's thesis and other academic publications;
- A doctoral research statement;
- Two letters of recommendation from scholars in related field;
- Priority is given to applicants who obtain a letter of recommendation from Confucius Institutes.

5. How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting

documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

6. Assessment Process

Applicants will have a correspondence review from the expert panel of the Confucius China Studies Program, followed by an interview.

7. Funding

- Lodging and living stipend: 80,000 RMB per year;
- Research fund: 20,000 RMB per year (to be reimbursed against actual cost);
- One round-trip international airfare (economy class, to be reimbursed against actual cost) per year;
- Tuition fees;
- Other support provided by the host Chinese university;
- Expenses for life and medical insurances in China;
- Group activities and cultural experience.

8. Schedule

- Correspondence review by experts in February;
- Interview within 1 month after correspondence review;
- Announcement of final results within 1 month after interview;
- Enrolment in September every year.

Appendixes:

1. List of Pilot Chinese Universities for Confucius China Studies Program
2. List of Proposed Research Topics of Confucius China Studies Program
3. Application Form for Ph.D. in China Fellowship

三、“理解中国”访问学者项目：

该项目分为以下 3 个类别：

1. 来华访问学者项目：

1) 项目内容与申请资质

资助相当于外国大学和研究机构助理教授资历以上的教师、研究人员、博士后等来华访学研修，与中方联合开展中国研究课题。

申请者为非中国公民。

2) 来华时间：2 周至 6 个月。

3) 申请材料

- 中方院校邀请信（名单见附件 4）。
- 已经取得的研究成果。
- 具体来华计划。
- 个人护照信息。
- 有所在国孔子学院或中国驻当地使领馆推荐信者优先。

4) 申请办法

登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（包括中文版本）寄至孔子学院总部。

5) 评审

“孔子新汉学计划”专家委员会将对申请材料进行评审。

6) 资助内容

- 每人每月 10000 元人民币。
- 国际往返旅费（经济舱，按实际费用报销）。
- 在华期间医疗和意外保险费。

7) 时间安排

一般评审过程为 3 个月。评审通过后，总部将《资助批准

通知书》寄送申请人，同时告知中方院校。

2. 短期来华项目：

1) 项目内容与对象：资助政府、商业金融、教育文化类非政府组织等各界中高层管理人员来华访问。

2) 项目时间：2周至2个月。

3) 申请材料

- 所取得的成就和奖励。
- 具体来华计划。
- 有所在国孔子学院或中国驻当地使领馆推荐信者优先。

4) 申请办法

登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

5) 评审

“孔子新汉学计划”专家委员会将对申请材料进行评审。

6) 资助内容

- 在华期间的食宿、考察费用。
- 国际往返旅费（经济舱，按实际费用报销）。
- 在华期间医疗和意外保险费。

7) 时间安排

一般评审过程为3个月。评审通过后，总部将《资助批准通知书》寄送申请人。

3. 中国学者赴外讲学项目：

1) 项目内容和申请资质：赴国外大学开设中国经济、金融、法律、文化等领域学分课程；在外期间，赴所在国或邻近国其他孔院巡讲若干次。

2) 项目时间：6个月至1年，可根据外方需要和工作考

评结果延长。

3) 申请材料

- 高级学者赴外讲学项目申请表。
- 学分课程详细说明。

4) 申请和审批办法

• 登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

- 总部根据要求从专家库中推荐或重新招募。
- 经孔子学院及所在大学同意后派出。

5) 资助内容

- 高级学者赴外讲学人员待遇按公派教师标准。
- 支持中外合作开展研究费用。

附件： 1. 来华访问学者项目申请表
2. 短期来华项目申请表
3. 中国学者赴外讲学项目申请表
4. 中方 14 所院校名单

III. “Understanding China” Fellowship

This fellowship consists of the following three categories:

1. “Understanding China” Visiting Scholar to China

1) Purpose and Eligibility

This program serves to support teachers, researchers, postdoctoral scholars with the credential of assistant professor (or equivalent) and above from foreign universities and academic institutes to undertake research with Chinese researchers in China.

Applicants shall be non-Chinese citizens.

2) Duration

From two weeks to six months.

3) Application materials

- An invitation letter from a Chinese university (see Appendix 4);
- Summary of academic publications;
- A research statement for the visit;
- Passport information;
- Priority is given to applicants who obtain a letter of recommendation from local Confucius Institutes, or the Chinese Embassy (Consulate) in your country.

4) How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

5) Assessment

Applicants will have a correspondence review from the expert panel of the Confucius China Studies Program.

6) Funding

- 10000 RMB per month;
- Round-trip international airfare (economy class, to be reimbursed against actual cost);
- Expenses for life and medical insurances in China.

7) Schedule

After a 3-months expert review, the admitted applicants will receive “Notice of Funding” from the Confucius Institute Headquarters. The according host Chinese universities will be informed simultaneously.

2. “Understanding China” Short-term Visit:

1) Purpose

The “Understanding China” Short-term Visit program serves to support senior officials from government, education and culture, non-governmental organizations and business.

2) Duration

From two weeks to two months.

3) Application materials

- Achievements and rewards;
- A statement of purpose for the visit;
- Passport information;
- Priority is given to applicants who obtain a letter of recommendation from local Confucius Institutes, or the Chinese Embassy (Consulate) in your country.

4) How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

5) Assessment

Applicants will have a correspondence review from the expert panel of the Confucius China Studies Program.

6) Funding

- Accommodation and travel expenses in China;
- Round-trip international airfare (economy class, to be reimbursed against actual cost);
- Expenses for life and medical insurances in China.

7) Schedule

After passing a correspondence review from our expert panel, the admitted applicants will receive “Notice of Funding” from the Confucius Institute Headquarters.

3. “Understanding China” Chinese Visiting Scholar:

1) Purpose and Eligibility

This program serves to support Chinese senior scholars to give credit courses on Chinese economics, business, finance, law, and culture etc. in foreign universities; scholars shall give lectures at Confucius Institutes in the host country or neighboring countries.

2) Duration

From 6 to 12 months. The duration could be extended at the request of the host country and the evaluation of performance accordingly.

3) Application materials

- Application form;
- Specifications of the credit courses.

4) How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

- The Headquarters shall select applicants from the candidates' pool or recruit new candidates at request.

- Scholars will be dispatched upon the approval of both Confucius Institute and the Chinese university.

5) Funding

- Scholars will be paid according to the standard of Government-sponsored teachers;

- Extra research grant will be given to the scholar when needed.

Appendixes:

1. Application Form for “Understanding China” Visiting Scholar to China
2. Application Form for “Understanding China” Short-term Visit
3. Application Form for “Understanding China” Chinese Visiting Scholar
4. List of Pilot Chinese Universities for Confucius China Studies Program

四、青年领袖项目

1. 项目内容

1) 资助外国政治、经济、金融、法律、教育、文化、艺术、媒体等领域本科以上学历、已担任一定职务的优秀青年来华考察访学。

2) 来华访问方案有两种：一是总部制定并公开招募人选；二是由申请者自行提出。

3) 资助外国大学中担任学生团体职务的高年级本科生和硕士生来华访问。

2. 项目时间：2周至6个月。

3. 申请资格

- 非中国公民。
- 年龄一般在40岁以下。
- 关心公共事务，有志于为中外友好交流与合作做出积极贡献。

4. 申请材料

- 申请表。
- 所在机构推荐信1封，其他人员推荐信2封。
- 来华考察访学计划。
- 有所在国孔子学院或中国驻当地使领馆推荐信者优先。

5. 申请办法

登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

6. 评审

“孔子新汉学计划”专家委员会将对申请材料进行评审。

7. 资助内容

- 在华期间访问和食宿费用。
- 国际往返旅费（经济舱，按实际费用报销）。
- 在华期间医疗和意外保险费等。

附件：青年领袖项目申请表

IV. Young Leaders Fellowship

1. Purpose

1) Support outstanding youths who have been awarded at least a Bachelor's Degree and hold a certain position in the field of politics, economics, finance, law, education, culture, arts, and media to visit China;

2) There are two ways in applying for the grant: (1) a plan will be made by the Headquarters and published at due time through www.hanban.org and ccsp.chinese.cn, applicants can apply accordingly; (2) applicants can make their own visit plan and submit it to the Headquarters;

3) Support senior undergraduates or graduates holding a position in students' associations at foreign universities to visit China.

2. Duration

From two weeks to six months.

3. Eligibility

- Non-Chinese citizen;
- Normally under the age of 40;
- Being interested in public affairs, and aspired to make positive contributions to the exchange and collaboration between China and other countries.

4. Application materials

- Application form;
- A letter of recommendation from the current employer and two from other referees;
- A statement of purpose for the visit;
- Priority is given to applicants who obtain a letter of recommendation from local Confucius Institutes, or the Chinese Embassy (Consulate) in your country.

5. How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

6. Assessment Process

Applicants will have a correspondence review from the expert panel of the Confucius China Studies Program.

7. Funding

- Accommodation and travel expenses in China;
- Round-trip international airfare (economy class, to be reimbursed against actual cost);
- Expenses for life and medical insurances in China.

Appendix: Application Form for Young Leaders Fellowship

五、国际会议项目

1. **项目内容**: 资助各国孔子学院、大学、研究机构和人员举办或参加有关中国研究的国际会议。

2. 申请办法和提交材料

- 登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

- 举办会议者提交申请材料，包括会议主题、规模和经费预算等。

- 参加会议者须提交举办方邀请信、会议发言提纲以及食宿、交通、学术注册费等预算内容。

3. 评审

“孔子新汉学计划”专家委员会将对申请材料进行评审。

4. 资助内容

- 会议发言人食宿、交通费用。
- 学术注册费。
- 会议论文编辑出版。

附件：国际会议项目申请表

V. International Conference Grant

1. Purpose

The International Conference Grant is aimed at supporting Confucius Institutes, universities, research institutes, and scholars to hold or attend international academic conferences on Sinology and/or China Studies.

2. How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

- Sponsors of conference shall submit application documents, including the theme, scale, and budget of the conference.
- Participators of conference shall submit invitation of sponsors, outline for speech as well as budgets for accommodation, transportation, and registration fees for the conference.

3. Assessment Process

The application will be examined and reviewed by the expert panel of the Confucius China Studies Program.

4. Funding

- The accommodation and travel expenses of conference speakers;
- Registration fees;
- Publication fees of conference proceedings.

Appendix: Application Form for International Conference Grant

六、出版资助项目

1.项目内容与申请资质

资助外国学者出版或翻译相关学术著作、博士论文，支持创办相关学术刊物。

申请者需为非中国公民。

2.申请材料

• 关于出版项目内容和范围的描述，以及作品对该领域的重要意义。

• 至少 30 页的中文样稿。

• 出版预算。

• 2 名以上相关领域学者推荐信。

• 外国出版机构开具的出版协议或意向书。

3. 申请办法

登陆 ccsp.chinese.cn 下载并填写《申请表》，签字后扫描发送到 ccsp@hanban.org，并将原件及其它全部申请材料（中英文版本）寄至孔子学院总部。

4. 资助内容

资助范围包括编辑、翻译、出版、发行、宣传等费用，具体金额根据申请予以批复。

附件：出版资助项目申请表

VI. Publication Grant

1. Purpose and Eligibility

Publication Grant supports foreign scholars to publish or translate relevant monographs, doctoral dissertations, or founding relevant academic journals on Sinology and/or China Studies.

The leading applicant must be non-Chinese citizen.

2. Application materials

- A brief description of the nature and scope of the publication project and its importance to the field;
- At least a 30-pages sample in Chinese;
- A budget;
- Letters of recommendation from at least 2 referees in the area of the proposal;
- Publisher contract or letter of intent from foreign publishers with a specified timeline for completion of the project.

3. How to apply

Applicants shall log in on ccsp.chinese.cn, download and fill in the application form, sign it before scanning it and sending it to ccsp@hanban.org, and then post the application forms and other supporting documents required (both Chinese and English versions) in one packet to the Confucius Institute Headquarters.

4. Funding

The grant covers expenses for editing, translation, publication, circulation and advertising. The exact expenses will be approved according to the application.

Appendix: Application Form for Publication Grant